

# citadines

Berawa Beach  
Bali

Managed by The Ascott Limited

## Pet Agreement

### CITADINES BERAWA BEACH BALI VIP (VERY IMPORTANT PETS) POLICY AND HOUSE RULES

#### Pet Details

**Breed & Name**

*Jenis dan nama*

---

**Sex**

*Jenis Kelamin*

Male

Female

**Spayed / Neutered**

*Dimandulkan / Dikebiri*

Yes

No

**House Trained**

*Terlatih di rumah*

Yes

No

**Vaccine Book (please check). Kindly also provide the documents upon arrival.**

*Buku Vaksinasi (check), mohon di berikan saat kedatangan*

Parvo Virus

Rabies

Para Influenza

Distemper

Leptospirosis

De-Ticked

#### Terms and Conditions

*Syarat dan ketentuan*

- **A limit of one pet per room and maximum weight of 30kg is permitted**  
*Hanya satu hewan peliharaan per kamar dengan berat max 30kg yang diperbolehkan*
- **The owner's PET must remember to take PET one regular toilet breaks to the outside hotel block**  
*Pemilik hewan peliharaan harus membawa hewan peliharaannya untuk keperluan "pembuangan" di tempat yang berada diluar lingkungan hotel*

- **Pets' rooms have been dedicated to ensuring comfort of all guests**  
*Kamar tamu dengan hewan peliharaan disediakan secara khusus*
- **Guest is responsible for cleaning “up after me” pet on hotel grounds and properly disposing of the waste in the outside dumpster or as otherwise designated.**  
*Pemilik hewan peliharaan harus langsung membersihkan kotoran pembuangan hewan nya sendiri dan membuangnya ketempat sampah diluar area hotel yang telah disediakan.*
- **Must remember to bring the pet to stay away from the Breakfast's room area during breakfast service (no matter how much I am tempted by the yummy smells!)**  
*Diingatkan untuk membawa hewan peliharaan menjauh dari Ruang tempat makan (Restaurant, Café, Bar)*
- **Pet must always be on a controlled leash when not inside of the guest room**  
*Pemilik hewan peliharaan tidak dibenarkan membiarkan hewan peliharaan berkeliaran, hewan peliharaan harus selalu terikat dan diawasi apa bila berada di tempat umum*
- **For the safety and comfort of other guest, The pet is also forbidden at the common facility area such as Lobby, Swimming Pool, Gym, Children's Play Room, Restaurants and Floor corridor (except passing to the room). Entry and Exit shall be through the basement level (loading dock), pets must be leashed at all times and must be on lap if using lift. Should the pet be too heavy to carry, it is required to use the stairs**  
*Demi keamanan dan kenyamanan tamu lain, hewan peliharaan juga dilarang berada di area fasilitas umum seperti Lobby, Kolam Renang, Gym, area bermain anak, Restoran dan koridor kamar (kecuali untuk lewat). Keluar masuk hotel area harus melalui lantai bawah, hewan peliharaan harus tetap terikat dan jika menggunakan elevator harap digendong/pangku. Apabila hewan peliharaan terlalu besar untuk d gendong/pangku maka kami sarankan untuk menggunakan tangga*
- **The Management is not responsible for the well-being of the pets in the absence of their owners.**  
*Manajemen tidak bertanggung jawab atas ulah hewan peliharaan dalam keadaan apapun*
- **The owner's PET are responsible for the damages inside the room that includes interior, furniture and fixtures caused by their pets. A refundable deposit of IDR 500.000 from room rate per night is required as a guarantee for the damages incurred.**  
*Pemilik hewan peliharaan bertanggung jawab atas kerusakan di dalam kamar yang mencakup interior, furnitur, dan perlengkapan yang disebabkan oleh hewan peliharaan mereka. Deposit yang dapat dikembalikan sebesar IDR 500.000 dari harga kamar per malam diperlukan sebagai jaminan atas kerusakan yang terjadi .*
- **Pet left unattended in the guest room when the guest leaves the hotel premises must be secured in a proper pet crate, carrier or at the balcony to avoid any contacts with the staff during room cleaning or any engineering jobs. It is recommended that prior arrangement be made with Housekeeping Department to engage a fixed cleaning time.**  
*Hewan peliharaan harus dikurung di dalam kandang, keranjang hewan, tempat khusus atau di balcony untuk menghindari kontak dengan karyawan selama pembersihan atau pekerjaan perbaikan di dalam kamar. Disarankan untuk menghubungi pihak hotel di awal apabila membutuhkan pengaturan waktu khusus demi kelancaran kegiatan operasional hotel*

**I must satisfy the following criteria to be allowed to check into Citadines Berawa Beach Bali:**

*Saya harus memenuhi kriteria berikut untuk diizinkan check-in di Pantai Citadines Berawa Bali*

- **Must be a registered pets with the relevant government or council authority**  
*Hewan peliharaan harus terdaftar pada otoritas pemerintah atau dewan yang resmi*
- **Verification that vaccinations are complete and up-to-date is required**  
*Harus diimunisasi dan selalu mendapat pengobatan apabila diperlukan*

**I hereby undertake to:**

*Dengan ini saya berjanji untuk*

- 1. Take all necessary steps to ensure, to the satisfaction of the Management, that the Authorized Pet(s) will not be a source of annoyance, noise, nuisance and/or danger to the other occupier(s) of neighboring premises or along common property.**  
*Mengambil semua langkah yang diperlukan untuk memastikan, demi kepuasan Manajemen, bahwa Hewan Peliharaan tidak akan menjadi sumber gangguan, kebisingan dan atau bahaya bagi penghuni lain di lingkungan sekitar*
- 2. Take all necessary steps to ensure, to the satisfaction of the Management, that the Authorized Pet(s) will does/do not cause any damages to the property of the occupier(s) of neighboring premises or to the common property.**  
*Mengambil semua langkah yang diperlukan untuk memastikan, demi kepuasan pihak Manajemen, bahwa Hewan Peliharaan Resmi tidak akan menyebabkan kerusakan apa pun pada lingkungan sekitar*
- 3. Take all necessary steps to ensure, to the satisfaction of the Landlord, that the Authorized Pet (s) will not be a source of annoyance, noise, nuisance and /or danger to the other occupier (s) of neighboring unit or along common area. Should there be any objection from other occupier (s) of neighboring unit you must consider to be reallocated to another apartment.**  
*Ambil semua langkah yang diperlukan untuk memastikan, bahwa Hewan Peliharaan tidak akan menjadi sumber gangguan, kebisingan, gangguan dan / atau bahaya bagi penghuni lain dari unit tetangga atau di sepanjang area umum. Jika ada keberatan dari penghuni lain di unit tetangga, Anda harus mempertimbangkan untuk dipindahkan ke apartemen lain.*
- 4. Ensure that the Authorized Pet (s) will not defecate at the neighboring unit or at the common area, and be responsible for removing all such defecation.**  
*Pastikan bahwa hewan peliharaan tidak akan buang air besar/kecil di unit tetangga atau di area umum, dan bertanggung jawab untuk membersihkan semua kotoran tersebut.*
- 5. The owner's of Pet, Be responsible and bear all interference, liabilities for all damage, loss, costs and expenses to properties and Or personal injuries caused by the action of the Authorized Pet(s). Citadines Berawa Beach Bali will not responsible for all any liability, damage, loss, costs and expenses caused by the actions of Authorized Pet(s).**  
*Pemilik Hewan Peliharaan, Bertanggung jawab dan menanggung semua gangguan, kewajiban untuk semua kerusakan, kehilangan, biaya dan pengeluaran untuk properti dan Atau cedera pribadi yang disebabkan oleh tindakan dari Hewan yang Berwenang. Citadines Berawa Beach Bali tidak akan bertanggung jawab atas semua kewajiban, kerusakan, kehilangan, biaya dan pengeluaran yang disebabkan oleh tindakan dari hewan peliharaan*

**Important :**

**I understand that the Management has the right to review the consent to allow me to keep the Authorized Pet(s) at Citadines Berawa Beach Bali and that the consent is revocable at the Management's absolute sole discretion. I understand that the Management's decision to revoke is final and conclusive and that the Management is not obliged to provide any reasons for the revocation of its consent.**

*Saya memahami bahwa Manajemen memiliki hak untuk meninjau izin untuk mengizinkan saya menyimpan Hewan Peliharaan di Citadines Berawa Bali dan bahwa persetujuan tersebut dapat dibatalkan atas kebijakan mutlak Manajemen. Saya memahami bahwa keputusan Manajemen untuk mencabut adalah final dan konklusif dan bahwa Manajemen tidak berkewajiban untuk memberikan alasan apa pun untuk pencabutan persetujuannya .*

**Upon revocation of the Management's consent, I undertake that I shall immediately remove the Authorized Pet(s) from my apartment and/or common property.**

*Setelah pencabutan izin Manajemen, saya berjanji bahwa saya akan segera mengeluarkan Hewan Peliharaan Resmi dari apartemen dan / atau properti bersama saya.*

**Room No:**

**Stay Dates:**

**Guest / The owner's PET Name:**

**Guest / The owner's PET Signature:**

